

RU	ҚҚ	UK	LT	ET	RO	HU	BG	SR	
ПАСПОРТ ПРОДУКТА	ӨНІМ ТӨЛҚҰЖАТЫ	ПАСПОРТ ПРОДУКТУ	GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ	TOOTE KAART	FOAIA PRODUSULUI	TERMÉK ADATLAP	ПРОДУКТОВ ФИШ	SPECIFIKACIJA PROIZVODA	
Паспорт продукта подготовлен в соответствии с Распоряжением Делегированной Комиссии (ЕС) № 65/2014	Өнім төлқұжаты Делегацияланған Комиссияның (ЕС) № 65/2014 Әкіміне сәйкес даярланған.	Паспорт продукту підготовлений відповідно до Розпорядження Делегованої Комісії (ЄС) № 65/2014	Vardinių parametru lentelė parengta vadovaujantis Komisijos deleguotojuo įstatymu (ES) NR. 65/2014	Toote kaart on koostatud vastavalt Komisjoni delegeeritud määrusele (EL) NR 65/2014	Foiaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014	A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatai	Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията	Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014	
Название поставщика	Жеткізушінің атауы	Назва поставальника	Tiekėjo pavadinimas	Tarnija nimi	Denumire furnizor	Gyártó neve	Име на доставчика	Naziv dostavljača	Hansa
Идентификатор модели поставщика	Өнім беруші үлгісінң идентификаторы	Идентификатор модели поставчальника	Tiekėjo modelio žymuo	Tarnija mudelitähis	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Исползван от поставщика идентификационный номер на модели	Identifikator modela isporučioca	OSC6112WH
код продукта	өнім коды	Код	Kodas	Kood	Model	Index	Модел	Model	OSC6112WH
Годовое потребление энергии (AEC _{hood}) [кВтч/год]	Қуаттың жылдық тұтынуы (AEC _{hood}) [кВт сағ/жылына]	Річне споживання електроенергії (AEC _{hood}) [кВт год/рік]	Metinis suvartojamos energijos kiekis (AEC _{hood}) [kWh/metus]	Aastane tarbitav energia (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Consumul anual de energie (AEC _{hood}) [kWh/an]	Éves energiafogyasztás (AEC _{hood}) [kWh/év]	Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/година]	Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]	39,1
Класс энергетической эффективности	Қуаттылық тиімділік класы	Клас енергетичної ефективності	Energinio naudingumo klasė	Energiatõhususe klass	Clasa de eficiență energetică	Energiahatékonysági osztály	Клас на енергийна ефективност	Klasa energetske efikasnosti	C
Расходо динамического потока (FDE _{hood})	Динамикалық ағым шығыны (FDE _{hood})	Витрата динамічного потоку (FDE _{hood})	Srauto dinaminis efektyvumas (FDE _{hood})	Äratõmbetõhusus (FDE _{hood})	Eficiența fluido-dinamică (FDE _{hood})	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood})	Газодинамична ефективност (FDE _{hood})	Efektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood})	8,3
Класс расхода динамического потока	Динамикалық ағым шығынынң класы	Клас витрат динамічного потоку	Srauto dinaminio efektyvumo klasė	Äratõmbetõhususe klass	Clasa de eficiență fluido-dinamică	Hidrodinamikai hatékonysági osztály	Клас на газодинамична ефективност	Klasa efektivnosti dinamičnog protoka	E
Световая эффективность (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Жарық тиімділігі (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Світлова ефективність (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Apšvietimo našumas (LE _{hood}) [lux/W]	Valgusvilkjaks (LE _{hood}) [lux/W]	Eficiența iluminării (LE _{hood}) [lux/W]	Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood}) [lux/W]	Ефективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W]	Efektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]	14,5
Класс световой эффективности	Жарық тиімділігінің класы	Клас світлової ефективності	Apšvietimo našumo klasė	Valgusvilkjause klass	Clasa de eficiență a iluminării	Megvilágítási hatékonysági osztály	Клас на ефективност на осветяване	Klasa efektivnosti osvetljenja	D
Эффективность поглощения загрязняющих веществ (GFE _{hood})	Ластаушы заттарды жұту тиімділігі (GFE _{hood})	Ефективність поглинання забруднюючих речовин (GFE _{hood})	Riebalų filtravimo našumas (GFE _{hood})	Rasva filtrimise tõhusus (GFE _{hood})	Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE _{hood})	Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{hood})	Ефективност на филтриране на мазини (GFE _{hood})	Efektivnost upijanja prljavštine (GFE _{hood})	67,5
Класс эффективности поглощения загрязняющих веществ	Ластаушы заттарды жұту тиімділігінің класы	Клас ефективності поглинання забруднюючих речовин	Riebalų filtravimo našumo klasė	Rasva filtrimise tõhususe klass	Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	Клас на ефективност на филтриране на мазини	Klasa efektivnosti upijanja prljavštine	D
Интенсивность потока воздуха (при мин. / макс. расходе) [м³/ч]	Ауа ағымының қарқындылығы (мин. / макс. Шығын жағдайында) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при встановленні режиму витрат) [м³/год]	Oro srautas (mažiausia / didžiausia veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (suurimal ja väiksemail kiirusel) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]	Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]	Дебит (при минимална / максимальной скорости) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]	96 / 163
Интенсивность потока воздуха (при установке в режим интенсивности / турбо) [м³/ч]	Ауа ағымының қарқындылығы (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [м³/год]	Oro srautas (intensyviaja / forsutačia veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (võimendatud / turbo seisundis) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]	Légáramsebesség (az intenziv / turbó üzemmódban) [m³/h]	Дебит (при интензивен / форсиран режим) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]	-
Уровень шума при мин. / макс. расходе [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väiksemail kiirusel [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti [dB]	53 / 63
Уровень шума при мин. / макс. расходе (при установке в режим интенсивности / турбо) [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витрат (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu (nustatdus intensyviaja / forsutačia veikseną) [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väiksemail kiirusel (võimendatud / turbo seisundis) [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenziv / turbó üzemmódban) [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимальной скорости (при интензивен / форсиран режим) [dB]	Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	-
Потребление электроэнергии в выключенном режиме (P _o) [Вт]	Сәндірулі тәртіпте электр қуат кезін тұтыну (P _o) [Вт]	Споживання електроенергії у вимкненому режимі (P _o) [Вт]	Išjungties būseną suvartojamos elektros energijos kiekis (P _o) [W]	Väljalülitatud seisundis tarbitav võimsus (P _o) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P _o) [W]	Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P _o) [W]	Консумация на мощност в режим „изключен“ (P _o) [W]	Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _o) [W]	0
Потребление электроэнергии в режиме ожидания (P _s) [Вт]	Құту тәртібінде электр қуат кезін тұтыну (P _s) [Вт]	Споживання електроенергії в режимі очікування (P _s) [Вт]	Budėjimo būseną suvartojamos elektros energijos kiekis (P _s) [W]	Ooteseisundis tarbitav võimsus (P _s) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P _s) [W]	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _s) [W]	Консумация на мощност в режим „готовност“ (P _s) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]	0
Для определения результатов и согласно требованиям энергетической маркировки и требованиям экопроекта применены следующие методы расчетов и измерения:	Эко жобаның қуаттылық затбелгісі және талаптарына сәйкес нәтижелерді анықтау үшін есептер мен білшеуді қолданған.	Для визначення результатів та відповідно до вимог енергетичного маркування і вимогам екопроекту застосовані наступні методи розрахунку і виміру:	Rezultatams nustatyti ir vadovaujantis energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo bei ekologinio projektavimo reikalavimai naudojami šie skaičiavimo ir matavimo metodai:	Tulemuste määratlemiseks ja nõukogu energiatõhususmargistuse nõuetega ja seoses ökodisaini puudutavate nõuetega on kasutatud järgmiste arvvestuste ja mõõtmismetoodide:	Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:	A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek:	За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетирание и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:	Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvođač koristi sledeće metode obračunavanja i merenja:	
- Директива Европейской Парламента и Совета 2010/30/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 65/2014, - Директива Европейского Парламента и Совета 2009/125/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 66/2014, - EN 50564 – Бытовые и офисное электрическое и электронное оборудование – измерение потребляемой мощности оборудования в состоянии готовности к работе. - EN 60704-2-13 – Бытовые и аналогичные электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к шумным выхлопам. - EN 61591 – Вытяжные шкафы бытового назначения и другие устройства для удаления кухонных испарений – Методы исследования функциональных характеристик.	- Европалық Парламент және Кенес Директивасы 2010/30/ЕС; ӘКІМ № 65/2014, - Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2009/125/ЕС; ӘКІМ № 66/2014, - EN 50564 – Тұрмыстық және кеңсе электр және электронды қондырғы – жұмысқа даярлық күйінде қондырғының тұтынылуын қуаттылығын өлшеу - EN 60704-2-13 – Тұрмыстық және ұқсас электр аспаптары – Шуды сынаққа алу процедурасы – Ақ үй сорғыларына қойылған ерекше талаптар - EN 61591 – Тұрмыстық тазайылданған сорғы шафтары және ас үй бұланулары жоюға арналған өзге құрылғылар – Қызметтік сипаттамаларды зерттеудің әдістері.	- Директива Європейського Парламенту та Ради 2010/30/ЄС; РОЗПОРЯДЖЕННЯ № 65/2014, - Директива Європейського Парламенту та Ради 2009/125/ЄС; РОЗПОРЯДЖЕННЯ № 66/2014, - EN 50564 – Побутові та офісне електричне та електронне обладнання в стані готовності до роботи. - EN 60704-2-13 – Побутові та аналогічні електричні прилади – Процедура випробування шуму – Особливі вимоги до шумних викидів. - EN 61591 – Витяжні шафи побутового призначення та інші пристрої для видалення кухонних випарів – Методи дослідження функціональних характеристик.	- Europos Parlamento i Tarybos direktyva 2010/30/ES; REGLAMENTAS NR. 65/2014, - Europos Parlamento i Tarybos direktyva 2009/125/EB; REGLAMENTAS NR. 66/2014, - EN 50564 - Buitiniai elektriniai aparatai. Parengties būsenos galios matavimas. - EN 60704-2-13 - Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai aparatai. Ore skindancio akustinio triukšmo nustatymo taisyklės. Ypatingieji reikalavimai, keliami viryklės garų rinktuvams. - EN 61591 - Buitiniai viryklę garų rinktuvai ir kitokie siurbiamieji garų šaliniviai. Eksploatacinį parametru matavimo metodai.	- Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2010/30/EL; MAARÜS NR 65/2014, - Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2009/125/EÜ; MAARÜS NR 66/2014, - EN 50564 - Elektrilised majapidamiseadmed – võimsuse mõõtmise ooterežiimil. - EN 60704-2-13 – Elektrilised majapidamis- ja sarnase kasutusalaaga masinad – Mürakatte eeskirjad – Ennõuded pliidiküüdele. - EN 61591 – Kodused pliidikubid ja teised õhupuhastid – Funktsiooniliste omaduste testimismetoodid.	- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014, - Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014, - EN 50564 – Aparate electrocasnice – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare - EN 60704-2-13 - Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru toate tipurile de bucătărie. - EN 61591 - Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței.	- A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek: - Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél. - EN 60704-2-13 - Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérő procedura – Párhuzamosított vonatkozó különleges előírások. - EN 61591 – Háztartási párhuzamosított és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.	- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014, - Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014, - EN 50564 – Електрична куќанска опрема – мерење потрошње енергије у стању мировања. - EN 60704-2-13 – Електрични уређаји за куќну и сличну употребу – Процедуре испитивања буке – Детаљни захтеви за кућинске напе. - EN 61591 – Куќанске напе и остали екстрактори испаренја при кувању - Методе за мерење перформанси		

RU	КҚ	UK	LT	ET	RO	HU	BG	SR	
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР	ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ	TECHNINIAI DUOMENYS	TEHNILISED ANDMED	INFORMATII TEHNICE	TECHNIKAI ADATOK	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	TEHNIČKI PODACI	
СВЕДЕНИЯ О БЫТОВЫХ КУХОННЫХ ВЫТЯЖКАХ	ТҰРҒЫМЫСТЫҚ АС ҮЙ СОРҒЫЛАРЫ ТУРАЛЫ ДЕРЕКТЕР	ВІДОМОСТІ ПРО ПОБУТО-ВІ КУХОННІ ВИТЯЖКИ	INFORMACIJA APIE BUIT- NIUS GARTRAUKIUS	TEAVE KODUMAJAPI- DAMISE KASUTATAVA PLIIDIKUBU KONTA	INFORMATII REFERI- TOARE LA HOTELE DE BUCĂTĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁS PÁRAEL- SZÍVKÓRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТО- ВИ АБСОРБЯТОРИ	INFORMACIJE O KUHNJ- SKIM NAPAMA	
Идентификатор модели поставщика	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы	Идентификатор модели поставщика	Tiekėjo modelio žymuo	Tarnija modelitähis	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Исползван от доставчика идентификационен номер на модела	Identifikator modela ispo- rućioca	OSC6112WH 1194607
Коэффициент истекшего времени (f)	Таусылған уақыт коэффициенті (f)	Коэффициент затраченного часу (f)	Laiko didėjimo daugiklis (f)	Ajaline kasvutegur (f)	Factorul de creștere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коэффициент на увеличе- ние на времето (f)	Koeficijent protoka vremena (f)	1,7
Индекс энергоэффектив- ности (EEI _{hood})	Күат тиімділігінің индексі (EEI _{hood})	Индекс энергоефективності (EEI _{hood})	Energijos vartojimo efekty- vumo indeksas (EEI _{hood})	Energiatõhususindeks (EEI _{hood})	Indicele de eficiență energe- tică (EEI _{hood})	Energiahatékonysági mutató (EEI _{hood})	Индекс за енергийна ефективност (EEI _{hood})	Indikator energetske efika- snosti (EEI _{hood})	79
Интенсивность потока воздуха при оптимальной рабочей точке (Q _{BEF}) [м³/ч]	Оңтайлы жұмыс нүктесі жағдайында ауа ағымының қарқындылығы (Q _{BEF}) [m³/cф]	Интенсивність потоку повітря при оптимальній робочій точці (Q _{BEF}) [m³/год]	Optimalaus našumo taško oro srautas (Q _{BEF}) [m³/h]	Suurima tõhususega töölo- korrale vastav voolukiirus (Q _{BEF}) [m³/h]	Debitul fluxului de aer mă- surat în punctul optimal de funcționare (Q _{BEF}) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{BEF}) [m³/h]	Дебит, измерен в точката на най-висока эффектив- ност (Q _{BEF}) [m³/h]	Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (Q _{BEF}) [m³/h]	93,4
Давление воздуха при оп- тимальной рабочей точке (P _{BEF}) [Pa]	Оңтайлы жұмыс нүктесінде ауа қысымы (P _{BEF}) [Pa]	Тиск повітря при опти- мальной робочій точці (P _{BEF}) [Pa]	Optimalaus našumo taško oro slėgis (P _{BEF}) [Pa]	Suurima tõhususega töölokorrale vastav rõhk (P _{BEF}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P _{BEF}) [Pa]	Statikus nyomáskülönbőség a legjobb hatásfokú pontban (P _{BEF}) [Pa]	Налегане на въздуха, измерено в точката на най-висока ефек- тивност (P _{BEF}) [Pa]	Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (P _{BEF}) [Pa]	185
Максимальная интенсив- ность потока воздуха (Q _{max}) [m³/ч]	Ауа ағымының максима- лды қарқындылығы (Q _{max}) [m³/cф]	Максимальна интенсив- ність потоку повітря (Q _{max}) [m³/год]	Didžiausias oro srautas (Q _{max}) [m³/h]	Maksimaalne voolukiirus (Q _{max}) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q _{max}) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q _{max}) [m³/h]	Максимален дебит (Q _{max}) [m³/h]	Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m³/h]	163
Потребляемая мощность при оптимальной рабочей точке (W _{BEF}) [Вт]	Оңтайлы жұмыс нүкте жағдайында тұтынылатын қуаттылық (W _{BEF}) [Вт]	Споживання потужності при оптимальній робочій точці (W _{BEF}) [Вт]	Optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia (W _{BEF}) [W]	Sisendvõimsus suurima tõhususega töölokorras (W _{BEF}) [W]	Consumul de energie mă- surat în punctul de eficiență maximă (W _{BEF}) [W]	Felvert elektromos teljesít- mény a legjobb hatásfokú pontban (W _{BEF}) [W]	Електрическа мощност, изме- рена в точката на най-висока ефективност (W _{BEF}) [W]	Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (W _{BEF}) [W]	58
Номинальная мощность системы освещения [W _] [Вт]	Жарықталу жүйесінің атаулы қуаттылығы [W _] [Вт]	Номинальна потужність системи освітлення [W _] [Вт]	Apšvietimo sistemos vardinė galia [W _] [W]	Valgusalikla elektriline nimi- sisendvõimsus [W _] [W]	Puterea nominală a sistemul- ui de iluminare [W _] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W _] [W]	Номинална входна електриче- ска мощност на осветителната система [W _] [W]	Nominalna snaga sistema osvetljenja [W _] [W]	4,2
Средняя интенсивность освеще- ния, которую обеспечивает система освещения на поверх- ности плиты (E _{middle}) [люкс]	Пітанняв устігні бетіне жарық- талу жүйесі камтамасыз ететін жарықталуын орташа қарқындылығы (E _{middle}) [люкс]	Середня інтенсивність освітлення, яку забезпечує система освітлення на по- верхні плити (E _{middle}) [люкс]	Apšvietimo sistema užtikrinama vidutinė virimo paviršiaus apšvieta (E _{middle}) [lux]	Valgusalikla tekitatud keskmine valgustatus toiduvalmistamise pinnal (E _{middle}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E _{middle}) [lux]	A főzőlemez felületén bizto- sított átlagos fényerő amit a világítótestrendszer biztosítani tud (E _{middle}) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене, създавана от осветителната система (E _{middle}) [lux]	Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvjetle na površini grejače ploče (E _{middle}) [lux]	61
Уровень звуковой мощно- сти (L _{WA}) [дБ]	Дыбыс қуаттылығының деңгейі (L _{WA}) [дБ]	Рівень звукової потужності (L _{WA}) [дБ]	Garso galios lygis (L _{WA}) [dB]	Müravõimsustase (L _{WA}) [dB]	Nivelul puterii acustice (L _{WA}) [dB]	Akustizkusi hangteljesítmény (L _{WA}) [dB]	Ниво на звукова мощност (L _{WA}) [дБ]	Nivo akustične snage (LWA) [dB]	63
Минимальное расстояние вытяжки от электрической плиты [mm]	Електр плитасынан сорғыштың минималды қашықтығы [mm]	Мінімальна відстань між вытяжкою від електричної плити [mm]	Minimalus gartraukio atstumas nuo elektrinės kaitlentės [mm]	Minimaalne õhupuhasti kaugus elektripiidist [mm]	Distanța minimă dintre hotă și plita electrică [mm]	Minimális távolság a páraelszívó és az elektromos főzőlap között [mm]	Минимально расстояние между аспиратора и электрической котлон [mm]	Minimalna udaljenost nape od električnog šporeta [mm]	450
Минимальное расстояние вытяжки от газовой плиты [mm]	Газ плитасынан сорғыштың минималды қашықтығы [mm]	Мінімальна відстань витяж- ки від газової плити [mm]	Minimalus gartraukio atstu- mas nuo dujinės kaitlentės [mm]	Minimaalne õhupuhasti kaugus gaasipiidist [mm]	Distanța minimă dintre hotă și plita pe gaz [mm]	Minimális távolság a páraelszívó és a gázfőzőlap között [mm]	Минимально расстояние между аспиратора и газовая котлон [mm]	Minimalna udaljenost nape od plinskog šporeta [mm]	650
Напряжение [В / Гц]	Кернеу [В / Гц]	Напруга [В / Гц]	Įtampa [V/Hz]	Pinge [V/Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напряжение [V / Hz]	Napon [V/Hz]	AC 230V / 50Hz
Освещение лампа накаливания / галогены / светодиоды	Шамды қыздыруды жарықтандыру / галоген / жарықдиоды	Освітлення лампа роз- жарювання / галогени / світлодіоди	Kaitrinis / halogeninis / LED apšvietimas	Hõõgniidiga / halogeen / LED valgustus	Sistem de iluminare incan- descentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Освещение с традиционной крушка / галогенно / LED	Osvetljenje žarna nit / halogeno / LED	LED
Общая потребляемая мощность [Вт]	Жалпы тұтынатын қуаттылығы [Вт]	Загальна споживана потужність [Вт]	Bendroji vartojamoji elektri- nė galia [W]	Üldine energiatarbitmine [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощ- ност [W]	Ukupna potrošnja energije [W]	89
Класс защиты от пораже- ния электрическим током	Електр тогының зақымдалуынан қорғау жіктелімі	Клас захисту від ураження електричним струмом	Apraš	Tuleohutuse klass	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Aramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар	Klasa zaštite od strujnog udara	II
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	0
Ширина x Глубина x Высота [mm]	Ені x Терендігі x Биіктігі [mm]	Ширина x Глибина x Висота [mm]	Plotis x Gylis x Aukštis [mm]	Laius x Sùgavus x Kõrgus [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Ширина [mm] x Дълбочи- на [mm] x Височина [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	600 x 470 x 85 - 85
Выходное отверстие [mm]	Шығар тесірі [mm]	Вихідний отвір [mm]	Anga [mm]	Väljalaskeava [mm]	Orificiu de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждащ отвор [mm]	Odvodna cev [mm]	120
Вес оборудования [кг]	Жабдықтың салмағы [кг]	Вага обладнання [кг]	Įrenginio masė [kg]	Seadme kaal [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Терго на уреда [kg]	Masa uređaja [kg]	4,2
Информация для пользователей относительно снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду	Қоршаған ортаға ас даярлау үрді- сіне жалпы қыпалын төмендетуі үшін қажетті шараларға арынал- ғаны ақпарат	Інформація для користувачів щодо зниження загального впливу проце- су приготування їжі на навколишнє середовище	Svarbi informacija naudotojams, siekiantis sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai	Kesutajatele vajalik teave keemise- bismäärgi keskkonnale	Informații relevante pentru utiliza- tori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului	Ezek az információk fontosak felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.	Важни информации за потре- бители за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда	Informacije koje su važne za kori- šćenje zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.	
Для снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду необходимо:	Қоршаған ортаға ас даярлау үрді- сіне жалпы қыпалын төмендетуі үшін қажетті шараларға арынал- ғаны ақпарат	Для зниження загального впливу процесу приготування їжі на навко- лишнє середовище необхідно:	Siekiant sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai būtina:	Keetmisprotsessi kogumüü vähen- damiseks keskkonnale tuleb:	În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului este necesar să încalzim alimentele în oale și tigai cu capace.	A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából tartozik az alábbiakat:	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва:	U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu:	
- подогреть еду в кастрюль или сковородах, применяя крышки.	- қапакты қыпала отырып, тамақ- қы кастрелде немесе табада қыздыру.	- підігрівати їжу в кастрюлях або сковородах, застосовуючи криш- ки.	- maistą puoduose ar keptuvėse šildyti uždenus dangtius.	- sa toidum mitte sa oprim hota de bucătărie după ce a luat stărgit procesul de gătire (sau sa folosim funcția de oprire cu întârziere (în arnimele modele).	- să ținem minte să oprim ilumi- narea hotăi după ce a luat stărgit procesul de gătire.	- ne fejeltsé el a kikapcsolni a pá- raelszívót a főzés befejeztével.	- да не се забравя да се изключи- ва на абсорбатора след заеършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закъснение (в някои модели).	- pamfiti o iskljućivanju nape.	
- помнить о выключении вытяжки после завершения приготовления пищи (или использовать функцию временной задержки выключения (в некоторых моделях)).	- астың даярлануы аяқталған соң сорғын сендіру туралы дыптанба (немесе сендірудің уақытша қідіріс қырып қолдануы (кейбір үлгілерде)).	- пам'ятати про вимкнення витяж- ки після завершення приготування їжі (або використовувати функцію тимчасової затримки вимкнення (в деяких моделях)).	- nepamiršti išjungti gartraukio baig- sus virti (arba naudoti vėlesnio išjungimo funkciją (mėnėdė modelle).	- parasti keetmise lõpu lõlitada valja pliidikubu valgustus.	- să ținem minte să oprim ilumi- narea hotăi după ce a luat stărgit procesul de gătire.	- a főzőlap illete a láng mēretet igazítsa az edény mēretéhez, a páraelszívó leghagyob- b teljesítményfokozatát csak a konyha gőzök nagy koncentrá- ciójának használja.	- да се забравя да се изключи- ва осветлението на абсорбатора след заеършване на готвенето.	- pamfiti o iskljućivanju osvetljenja nape.	
- подобрать конфорку, регулиро- вать пламя по размеру кастрюли, максимально скорость двигателя вытяжки использовать исключительно при высокой кон- центрации кухонных испарений, регулярно чистить фильтры (чистые фильтры улучшают эффективность работы вытяжки).	- Конфордан тандыра, кастрел көлеміне қарай жалынды рет- тенді, - сорғы қозғалтқышының максималды жылдамдығын ас үй бұлауларының жоғары жиналуы үшін қолдану қажет.	- підібрати конфорку, регулювати полум'я відповідно до розміру каструлі, - максимальну швидкість двигуна витяжки використовувати ви- ключно при високій концентрації кухонних парів.	- didžiausią gartraukio variklio greižį naudoti tik esant didėli- garų koncentracijai virtuvėje.	- kasutada pliidikubi suurimaid kiirusi ainult keeduvõrude suure kontsentratsiooni korral, - regulaarselt puhastada / vahetada filtreid (puhtad filtreid parandavad pliidikuba tõhusust).	- să adaptăm zona de gătit, - flacăra arzătorului la mărimea oalei, - să folosim viteza cea mai mare a motorului unită de bucătărie numai atunci când există concentrație mare de vapori de apă în câmară.	- a főzőlapot meg kell tisztas- ni a szűrőket (a tiszta szűrők növelik a páraelszívó hatékonysá- gát).	- да не се забравя да се изключи- ва осветлението на абсорбатора след заеършване на готвенето.	- pamfiti o iskljućivanju osvetljenja nape.	
- подобрать конфорку, регулиро- вать пламя по размеру кастрюли, максимально скорость двигателя вытяжки использовать исключительно при высокой кон- центрации кухонных испарений, регулярно чистить фильтры (чистые фильтры улучшают эффективность работы вытяжки).	- Конфордан тандыра, кастрел көлеміне қарай жалынды рет- тенді, - сорғы қозғалтқышының максималды жылдамдығын ас үй бұлауларының жоғары жиналуы үшін қолдану қажет.	- підібрати конфорку, регулювати полум'я відповідно до розміру каструлі, - максимальну швидкість двигуна витяжки використовувати ви- ключно при високій концентрації кухонних парів.	- didžiausią gartraukio variklio greižį naudoti tik esant didėli- garų koncentracijai virtuvėje.	- kasutada pliidikubi suurimaid kiirusi ainult keeduvõrude suure kontsentratsiooni korral, - regulaarselt puhastada / vahetada filtreid (puhtad filtreid parandavad pliidikuba tõhusust).	- să adaptăm zona de gătit, - flacăra arzătorului la mărimea oalei, - să folosim viteza cea mai mare a motorului unită de bucătărie numai atunci când există concentrație mare de vapori de apă în câmară.	- a főzőlapot meg kell tisztas- ni a szűrőket (a tiszta szűrők növelik a páraelszívó hatékonysá- gát).	- да не се забравя да се изключи- ва осветлението на абсорбатора след заеършване на готвенето.	- pamfiti o iskljućivanju osvetljenja nape.	